

Troparia

Troparion of the Resurrection in the Tone of the Week (Tone 3, page 57), then:

Cantor: (Tone 8) Glory...

Troparion of the Translation - Tone 8

The ho - ly Church sings praise and the world re - joic - es. How joy - ful is
the trans-fer of your sa - cred rel - ics, O ven - er - a - ble pas - tor,
John Chrys - os - tom. You lived a - mong pas - tors in ho - li - ness and be - came
a mar - tyr in your yearn - ing. We there - fore sing to you:
O mar - tyr and com - pan - ion of pas - tors, beg Christ our God to save our souls.

Cantor: Now and ever...

Festal theotokion in the same tone (Tone 8, p. 111).

Vesper Propers, January 27, 2019 THIRTY-SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST

The Translation of the Relics of our holy father John Chrysostom. In the year 438, thirty-three years after the death of St. John in Comana of Armenia, his relics were transferred to his episcopal see of Constantinople. This occurred during the reign of Emperor Theodosius the Lesser.

*Supplement for The Order of Vespers for Sundays after Pentecost, 2006
Lamplighting Psalms in the Tone of the Week (Tone 3, page 48), stichera 10-7.*

Cantor: (Tone 4) If you, O Lord, should mark our guilt, Lord, who would survive?
(on 6) But with you is found forgiveness; for this we revere you.

Stichera of our holy father John Chrysostom - Tone 4 podoben: Jako doblja

Let us praise in song the God - inspired instrument and gold - en -
forged trum - pet, the bound - less depth of dog - ma, the af - fir - ma - tion
of the Church and of the heav - en - ly mind, the depth of wisdom and the
chal - ice of pur - est gold that poured forth sweet riv - ers of learn - ing
and nour - ished all cre - a - - - - tion.

Cantor: My soul is longing for the Lord, I count on his word.
(on 5) My soul is longing for the Lord, more than watchman for daybreak.

⑤

Let us wor - thi - ly hon - or John of the gold - en words,
the nev - er - setting star which enlightens ev-'ry-thing un - der the sun with his
rays of teach - ing. He is the preach - er of pen - - - ance
and the sponge of per - fect gold which re - moves the cruel damp - ness
of ig - nor - ance. He gives life to hearts torn by sin.

Cantor: Let the watchman count on daybreak
(on 4) and Israel on the Lord.

④

Let Chrys - os - tom be ex - alt - ed, for he is the earthly angel and the
heav - en - ly man, the ea - gle of great and good speech and the
treas - u - ry of vir - tues. He is the firm rock and the ex - am - ple

Aposticha

Aposticha in the Tone of the Week (Tone 3, p. 54), concluding with:

Cantor: (Tone 6) Glory....

Aposticha doxastikon of John Chrysostom - Tone 6 samohlasen

O thrice - ven - erable and most ho - ly Fa - ther, you are the good shepherd and the
student of Christ the chief Shep - herd who gave his life for his flock.
Now, ev - er - praised John Chrys - os - tom, grant that through your pray'rs we may re - ceive
great mer - cy.

Cantor: Now and ever...

Aposticha theotokion in the same tone (Tone 6, p. 90).

“Mag - ni - fy the Lord, O my glory, who has re - turned to me the friend
of the Bride-groom, the sup-port of our faith, the peace of our hearts, the esteem of our
hon - or, the height of hu-mil-ity, the depth of char-i - ty, the treasure of my
poverty, the splendor of con - ver - sion!” Thus, O ven - er - a ble fa - ther,
we beg you to ask peace and great mer - cy for our souls.

Cantor: (Tone 3) Now and ever...

Dogmatikon in the Tone of the Week (Tone 3, p. 53).

Readings: Composite I (Festal Menaion, p. 486)
Composite II (Festal Menain, p. 486-488)
Composite IV (Festal Menaion, p. 489-491)

of the faith - ful, the one who is like the mar - tyrs
and who stands e - qual with the an - - - gels, for his teaching
was the same as the a - pos - - - tles.

Cantor: Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption.

(on 3) ³ Israel indeed he will redeem from all its iniquity.

Tone 4 podobn: Zvannyj svyše byv

Let us form a sac-red choir, for to-day the gold-en crown of the Church of Christ
re- turns from Comana to the Queen of Ci - ties, with the glo-ry wor- thy of a
king. At his re- turn it shines with a heav'- nly ra - di-ance, lead- ing the faith- ful
to the immater- ia - al King - dom to make them dwell near the King of All.
Thus, let us all say to him: "O Chrys - os - tom, ho - ly fa - ther,
whose mouth and name are touched with gold, pray for the salvation and en- light- en - ment

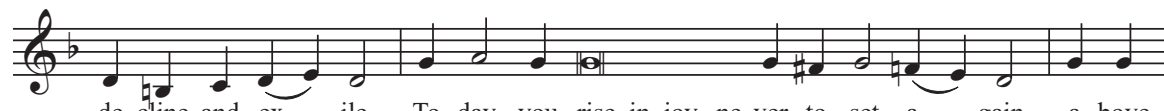


of our souls!

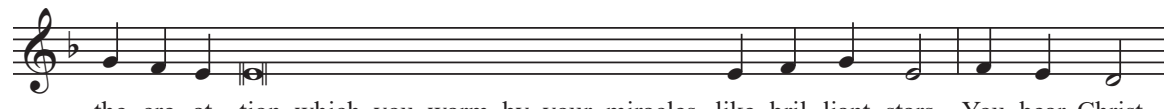
Cantor: Praise the Lord, all you nations; **Psalm 116**
(on 2) acclaim him, all you peoples!



O rad-iant heav-en for the Church, O Chrys-os-tom, you were cruel-ly subjected to



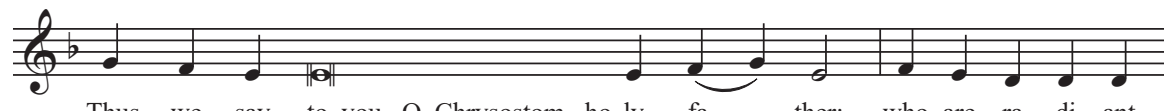
de-cline and ex - ile. To-day, you rise in joy, ne-ver to set a - gain, a - bove



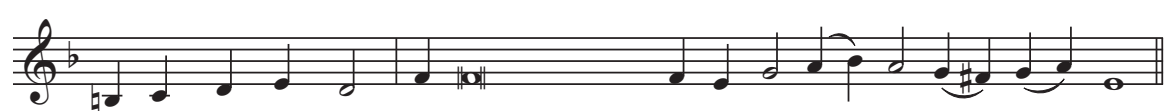
the cre-at - tion which you warm by your miracles, like bril-liant stars. You bear Christ,



ra-diant as the sun, who en-light-ens your return by his life-giv-ing splen - dor.



Thus we say to you, O Chrysostom, ho-ly fa - ther: who are ra - di - ant

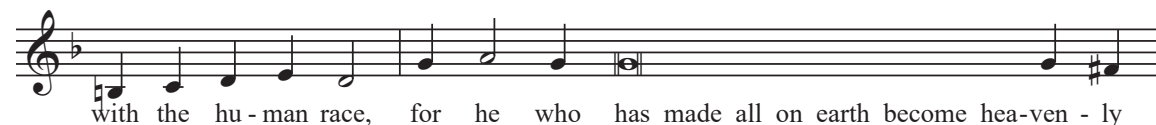


in your splen-did words, pray for the salvation and en-light-en - ment of our souls!

Cantor: Strong is the love of the Lord for us;
(on 1) he is faithful forever.



Heav-en now ex-ul-its in joy with the an - gels the cre - a - tion rejoices in happi-ness



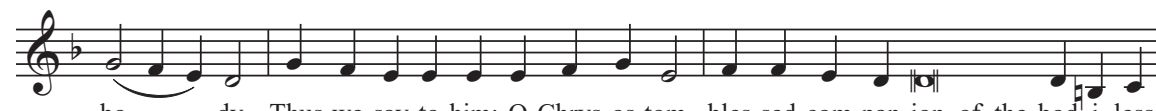
with the hu - man race, for he who has made all on earth become hea-ven - ly



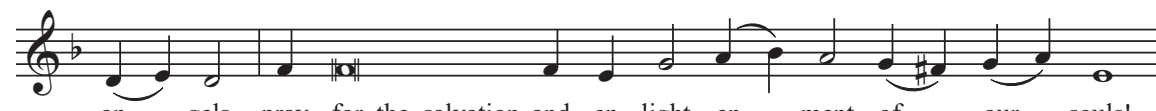
spir - its by the di - vine lad - der of his teachings, like a new Ja - cob,



shows us the steps which lead back to God, while the an-gels rejoice in the return of his



bo - dy. Thus we say to him: O Chrys-os-tom, bles-sed com-pan-ion of the bod-i-less



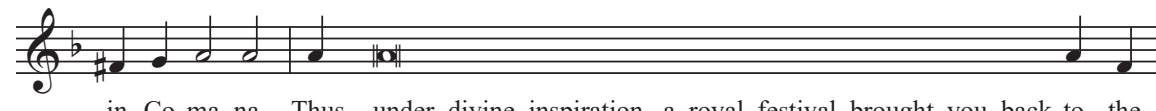
an - gels, pray for the salvation and en - light - en - ment of our souls!

Cantor: (Tone 4) Glory...

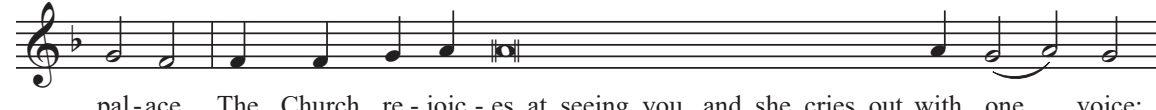
Stichera of our holy father John Chrysostom - Tone 4 samohlasen



O Chrys-os - tom, it was not necessary for you to leave the Queen of Cities to live



in Co-ma-na. Thus, under divine inspiration, a royal festival brought you back to the



pal-ace. The Church re - joic - es at seeing you, and she cries out with one voice: